

子安宣邦  
作品集

# 近代日本の 亚洲观

「目」子安宣邦 著  
赵京华 译



子安宣邦  
作品集

# 近代日本的 亚洲观

【日】子安宣邦 著  
赵京华 译

Simplified Chinese Copyright © 2019 by SDX Joint Publishing Company.

All Rights Reserved.

本作品中文简体版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

子安 宣邦著「アジア」はどう語られてきたか——近代日本のオリエンタリズム  
本简体中文译本经由作者授权

### 图书在版编目(CIP)数据

近代日本の亚洲观 / (日) 子安宣邦著; 赵京华译. —北京:  
生活·读书·新知三联书店, 2019.7  
(子安宣邦作品集)  
ISBN 978-7-108-06616-9

I. ①近… II. ①子… ②赵… III. ①对外政策—研究—日本—近代  
IV. ① D831.30

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 091427 号

责任编辑 李静韬

装帧设计 康 健

责任印制 徐 方

出版发行 生活·读书·新知 三联书店  
(北京市东城区美术馆东街 22 号 100010)

网 址 [www.sdxjpc.com](http://www.sdxjpc.com)

图 字 01-2017-8537

经 销 新华书店

印 刷 河北鹏润印刷有限公司

版 次 2019 年 7 月北京第 1 版  
2019 年 7 月北京第 1 次印刷

开 本 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张 6.375

字 数 147 千字

印 数 0,001—8,000 册

定 价 49.00 元

(印装查询: 01064002715; 邮购查询: 01084010542)

生活·讀書·新知  
三聯書店

## 致中国读者

从我们自身的体验，去追寻何谓 20 世纪的“近代”、何谓“亚洲”乃至“日本”，这是我作为思想史学者的使命。此种想法的产生，则是从新旧世纪转换即将来临的时候开始的。出生于 1933 年（昭和八年）的我，生命的大半是在 20 世纪的昭和这一时代中度过的。1942 年，我当时还在小学读四年级，有一天听到年级任课的女教师说，“日本长期以来一直在战争中”。我始终认为前一年的 1941 年 12 月所发动的与英美的战争才刚刚开始呀，老师所言“日本长期以来一直在战争中”，还头一次听说呢。后来，得以理解这“长期战争”的意义，是在终于迎来了 1945 年战争终结之后。就是说，对于 1942 年当时日本的孩子们，不，毋宁说对大人们来讲，“满洲事变”“支那事变”并非战争，战争仅意味着与英美的开战。

然而我懂得，在这个孩提时代的小插曲里蕴含着一些重大的问题，这些问题与从 1930 年代到战败或者直至今天的日本和亚洲、中国的关系问题密切相关。那时，日本强使朝鲜半岛屈服，在“满洲”建立傀儡国家，向中国大陆推进其军事力量。可是，在孩子们的意识中，有的只是与欧美发达国家相抗衡的日本帝国那光辉的自我形象。根据自己的经验，我所要追究的也就是这个自我形象。而目前所面临的世纪转换正是一个千载难逢的机会：将规定了 20 世纪我们日本人的知性和意识的、对我们来说是历史性地先验存在的东西暴露于光天化日，去追问这个世纪中的我们自身。一生大半身处 20 世纪的我们这一代人，的确具备反思这个世纪的优势和特权。

可是，这个源自一代人的历史性体验的特权和优势，也同时负载着沉重的伦理性。20 世纪全世界无辜而死和被杀害的人实在太多太多，每每想到这个 20 世纪，背负着不能再传给下一代的这份负面遗产的我们这代人，其特权和优势实在不是可以高声夸耀的过来人之特权和优势。与无意义而牺牲的那些死者一道去质疑覆盖在他们身上的被赋予的虚伪意义和价值，剥下其假面，我们的特权和优势就是这样一种背负着伦理性债务的沉重任务。

成为近代日本人的意识之先验存在的，乃是近代国家所共有的一国中心主义意识。日本的一国中心主义与“脱亚入欧”的历史意识是同时形成的。而日本国家的近代意义上的确立，也是对亚洲的压抑和遗弃。可是，对于东亚和日本来说，中国乃是一个先在的国家，一个远比自己久远的文明。因此，中国对于东亚和日本而言，正是一个历史性的先验存在。没有中国，也就不会有日本的存在。然而，近代日本是如何将大国中国从自己的意识构图中抹消的，又是怎样确立起自己的一国中心主义的呢？可以说，日本的近代史也就是把东亚中的中国从日本的政治地理上或者从日本人的意识层面抹消的实验过程。身处世纪转换的关节点，我所要做的就是重新追问构成日本和日本人这个历史先验认识，且在与试图抹消和遗弃的亚洲特别是中国的关系中来追问这个“日本”。

我始于所谓“日本战后 50 年”，即 1995 年前后的上述追问日本近代的论述，最早是以《近代知识考古学——国家、战争和知识分子》（岩波书店，1996 年）为名结集出版的。进而，在迈入新世纪之后，我又出版了《近代日本的亚洲观——近代日本的东方主义》（藤原书店，2003 年）和《汉字论——不可回避的他者》（岩波书店，2003 年）。最近，《近代知识考古学》（1996 年）一书做了

修订增补，以《日本近代思想批判——一国知识的成立》的书名，列入“岩波现代文库”书系而于2003年问世。我当初就有一个愿望：这些著作中我的批判性工作成果能同时为中国和日本的读者所共享。我的这个愿望，因了中国友人的努力即将实现。从历史学、政治学到民俗学和国语学等，我的工作所涉及的问题领域实在是多方面的。而对于将这些译成中文，在不到一年的时间里就完成了这项繁难工作的赵京华博士，我唯有深深地敬佩。拙著得以在中国与新的读者见面，我含着喜悦从心里感谢赵博士所付出的辛勤努力。

2004年3月10日

子安宣邦

# 目 录

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 致中国读者 .....                         | 1  |
| 序言 《文明论概略》与亚洲认识 .....               | 1  |
| 一 文明化的设计图 .....                     | 1  |
| 二 文明乃相对的概念——读《文明论概略》第三章“论文明的含义” ... | 2  |
| 第一章 “世界史”与亚洲、日本 .....               | 10 |
| 一 亚洲视角和江户视角 .....                   | 11 |
| 二 1850 年这一时刻 .....                  | 12 |
| 三 组合到“世界史”中去 .....                  | 15 |
| 四 昭和日本与对“世界史”之再认识 .....             | 18 |
| 五 战争与“世界史的哲学” .....                 | 20 |
| 六 “世界秩序”的主要成员日本 .....               | 22 |
| 七 “世界史”的终结与历史转折 .....               | 24 |
| 八 “世界史的哲学”之教训 .....                 | 26 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 第二章 黑格尔“东洋”概念的紧箍咒 ..... | 31 |
| 一 《武士道》与黑格尔 .....       | 32 |
| 二 东洋的专制 .....           | 35 |
| 三 作为西洋异质性的东洋 .....      | 38 |
| 四 “脱亚”的文明论构图 .....      | 43 |
| 五 东亚国际秩序的重组 .....       | 46 |
| 六 结语 .....              | 49 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 第三章 昭和 Japan 与“东亚”概念 .....           | 52 |
| 一 前言 .....                           | 52 |
| 二 “东亚”一语 .....                       | 55 |
| 三 文化史上的“东亚” .....                    | 57 |
| 四 “东亚协同体”理念 .....                    | 59 |
| 五 从“东亚”走向“大东亚” .....                 | 64 |
| 六 置“东亚”一语于死地，便产生了“East Asia”吗？ ..... | 67 |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 第四章 什么是问题所在——关于广松涉“东亚新体制”的言论 ..... | 72 |
| 一 是标题的问题吗？ .....                   | 72 |
| 二 帝国日本的世界史表象 .....                 | 74 |
| 三 帝国日本诸话语的相同性 .....                | 75 |
| 四 帝国日本与“东亚”概念 .....                | 78 |
| 五 “东亚协同体”论 .....                   | 81 |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| 第五章 关于东洋社会的认识 .....           | 85  |
| 一 何谓“东洋”？ .....               | 85  |
| 二 “东洋”理念与日本 .....             | 87  |
| 三 “东洋”在何方？ .....              | 89  |
| 四 日本的历史实践与“东洋” .....          | 92  |
| 五 为什么是“支那”呢？ .....            | 94  |
| 六 日本近代与差异化 .....              | 96  |
| <br>第六章 巨大的他者——近代日本的中国像 ..... | 100 |
| 一 前言 .....                    | 100 |
| 二 作为巨大他者的中国 .....             | 101 |
| 三 18 世纪日本的中国像 .....           | 103 |
| 四 “脱亚式”日本近代的战略 .....          | 105 |
| 五 20 世纪前期的日本与中国 .....         | 107 |
| 六 认识作为他者的中国的视角 .....          | 108 |
| 七 结语 .....                    | 110 |
| <br>第七章 “东亚”概念与儒学 .....       | 112 |
| 一 前言 .....                    | 112 |
| 二 “东亚”概念与日本 .....             | 115 |
| 三 “东亚”的发现 .....               | 117 |
| 四 文化上“东亚”概念的成立 .....          | 119 |
| 五 文化上之“东亚”概念的内涵 .....         | 121 |

六 帝国日本与“东亚”概念 ..... 123

七 “东亚”与“儒学”的多元化视角 ..... 126

八 从实体的“东亚”走向方法论的“东亚” ..... 129

第八章 近代中国、日本与孔教 ..... 130

一 康有为与孔教国教化 ..... 130

二 何为孔教国教化 ..... 133

三 服部宇之吉与孔子教论 ..... 136

四 孔子与统一帝国的理念 ..... 139

五 日本国家的天命 ..... 141

六 中国的伦理性根底 ..... 142

七 孔教去了何方？ ..... 144

八 孔教与持续发展的中国社会 ..... 147

九 支那的腐败已经足矣 ..... 149

十 中国民众与道教 ..... 152

第九章 “日本一国文明史”的梦想——关于《国民的历史》 ..... 156

一 妄自尊大的孤立者 ..... 156

二 “战争”在继续 ..... 158

三 日本一国文明史的过剩叙述 ..... 159

四 以“文明”叙述历史——叙事的过剩 ..... 162

五 以“人种”来叙述战争——怨恨的持续蔓延 ..... 164

六 杀戮者的辩解——双重的杀人 ..... 166

七 帝国日本遗志的继承——他者化的中国 ..... 168

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 八 否定他者与一国的同一性 .....     | 170 |
| 九 “诸神之国” 日本 .....       | 174 |
| 十 把 GOD 译成“神” 的错误 ..... | 177 |
| 后记 .....                | 180 |
| 译后记 .....               | 183 |
| 书名索引 .....              | 186 |
| 人名索引 .....              | 190 |

# 序言

## 《文明论概略》与亚洲认识

这正是亚洲大部分民族所深陷的状态，在此，神权政治的统治阻碍了人类的进步。例如，印度就是如此。

——基佐《欧洲文明史》

### 一 文明化的设计图

2001年，时值福泽谕吉逝世一百周年。尽管并非直接起因于此，但我正是于这前后开始在大学和面向市民的讲座中讲读福泽谕吉的《文明论概略》。人们可能会疑虑，为何如今还要读福泽的文明论呢？而我，则是带着兴奋阅读明治八年八月二十五日出版的这本书的。那么，我为什么感到兴奋呢？原因就在于，通过这一近代日本黎明期所写就的日本文明论设计图，我再次重温了一百余年来近代化的历程。我与这本《文明论概略》一起，试图重新解读日本的近代。对我而言，这虽然是事后性的解读，却与福泽一起对该过程有了再发现和再认识，包括镌刻在日本近代史中的诸多事项，以及那时的福泽带着怎样的对于日本将来的畏惧而抗争着，从而展开其文明论的，等等。

作为要讨论有关“亚洲认识”问题的本书序言，我将举出自己对《文明论概略》第三章“论文明的含义”的解读，因为这与

1850年至2000年期间日本对于亚洲的认识一样，两者都关系到如何重新解读日本的近代化这一课题。那么，福泽谕吉的文明论，即以西方为目标的日本文明化之论述，在有关亚洲的自我定位上，于这个日本近代化设计图中镂刻了哪些内容呢？让我们立刻进入对《文明论概略》的具体阅读吧。

## 二 文明乃相对的概念——读《文明论概略》第三章“论文明的含义”

福泽谕吉在《文明论概略》中讲道：对始于维新的新日本来说文明化才是要紧的问题，这个文明化就是要将自己的地位置于西洋文明上，而文明乃是区别野蛮和半开化而处于高级阶段社会的指标。那么，文明社会是怎样的社会呢？福泽在此试图通过与中国和日本传统社会的对照，来追寻答案。<sup>①</sup>

什么是文明？如何定义这个文明？福泽谕吉依据基佐的《欧洲文明史》试探着给出一个定义。<sup>②</sup>首先，狭义上的文明，可以解释

---

① 《文明论概略》第一卷第一章“确定议论的标准”和第二章“以西洋文明为目标”之后的第三章，其主题为“论文明的含义”。对《文明论概略》的引用，依据松泽弘阳校注的岩波书店文库版。引用时加注送假名等标记。另，书名略为《概略》。

② 《概略》第三章“论文明的含义”中有关文明之定义的议论，主要依据的是基佐《欧洲文明史》第一讲中“文明这个词的通常的和通俗的意义”。丸山真男在《读〈文明论概略〉》上册第六讲“文明与政治体制”中，一边详细引述基佐的原文，一边追述了福泽谕吉的论述。这对于了解何为福泽议论的前提和素材提供了参考。但我的解读，其关注点不在于福泽吸收了什么，而在于他怎样消化这些东西并作为自己的文明论表达出来。

为“单纯地以人力增加人类的物质需要或增多衣食住的外表装饰”。而广义上的文明，则是“要砺志修德，把人类提高到高尚的境界”。不过从使用的语词来看，这里虽然说的是文明的广狭两义，但实际上意味着浅层的文明观和深层本质化的文明观之不同。作为“文明的含义”，福泽在此要肯定的是后者。然而，所谓文明乃是与针对其相反概念野蛮而言的人类社会发展阶段有关的概念。人类的存在，“交际活动原本是其天性”。而社会性，则是人类的本性。不过，人类的相互交往变得频繁起来，是在市民社会形成之后。将文明与相互交往越来越频繁的市民社会或以此为基础的国家联系在一起观察，这是福泽谕吉讨论文明定义的理路。我们来看他的议论过程：

文明是一个相对的词，其范围之大是无边无际的，因此只能说它是摆脱野蛮状态而逐步前进的东西。交际活动本来是人类的天性，如果与世隔绝就不能产生才智。

只是家庭相聚，还不是人与人之间的交际，所以只有在社会上互相往来，人与人互相接触，才能扩大这种交往。交际越广，法律也就越完备，从而感情就越和睦，见闻也就越广阔。文明一词英语叫作“Civilization”，来自拉丁语的“civilitas”，即国家的意思。所以“文明”这个词，是表示人类交际活动逐步改进的意思，它与野蛮无法的孤立完全相反，是形成一个国家体制的意思。<sup>①</sup>

① 此处采用北京编译社的译文，《文明论概略》中文版第30页，北京：商务印书馆，1959年——译注

文明是一个相对的词，这在《概略》第二章“以西洋文明为目标”的开头也有说明。即“事物的轻重是非这个词是相对的，因而，文明开化这个词也是相对的”。强调文明是相对的概念，是在针对野蛮状态而言的文明状态这个意义上的相对性，而非强调历史过程的相对主义概念。当然，如国体论批判的言说那样，福泽谕吉的确试图以相对化的思考来颠覆凝固的绝对主义化立场（绝对国体论）。但是，不能因此就认为“相对的词”意味着相对主义<sup>①</sup>，如丸山真男那样（《读〈文明论概略〉》）。丸山针对开头那句话，强调“文明即文明化，故只能是相对的”。文明是进步的历史过程，也即文明化，因此我们只能称文明为相对的过程之一。从丸山这样的理解出发，前面引用的文字的意义就变成了“文明原本是相对的概念，文明的进步没有界限，所以我们只能称文明化的过程为文明”。文明社会乃是文明化的社会，这并不错。但是，在丸山这样的理解中，相对于野蛮而有文明的概念这种意义则被抹消了。顺便一提，在《读〈文明论概略〉》（上）中他引用上述一段福泽文字时，真的把涉及文明相对野蛮的一句省略了。

然而，福泽谕吉所强调的是“……文明的进步无边无际。但文明乃相对于野蛮的概念，文明化乃是脱离野蛮而不断进步的过程”。何为文明，我们必须在针对野蛮这样一种观念上来理解。丸山真男的《读〈文明论概略〉》却始终对文明为相对于野蛮的概念，文明社会史亦即针对未开化社会史、停滞社会史而言的叙述这一点加以

---

① 见丸山真男《读〈文明论概略〉》（岩波书店，1968年）上册第六讲“文明与政治体制”。

隐蔽。他并没有看到，不管福泽谕吉依照的是基佐的《欧洲文明史》还是巴克尔的《英国文明史》，文明社会发展历史的叙述必然伴随着对非文明社会历史的叙述。<sup>①</sup> 福泽以欧洲文明史为自己的文明论或文明史叙述的依据，就意味着他共享了欧洲文明史所具有的结构性特征。以文明史来叙述人类社会，必然成为发现并记述未开化乃至野蛮社会的叙述。这正是文明史叙述的结构性特征。

将文明视为文明化之过程的丸山真男认为，文明化的过程，即人类社会相互交涉的不断复杂化进程，才是文明本身。他说：“福泽谕吉提出了一个重要的议题，文明的进步就是‘人类交际’即社会性交往的扩大乃至复杂化的过程，如果没有这种交往对话，才智就不能得到发达，而只是家族的聚集则无法称其为‘社会’。”丸山强调这是“重要的议题”，在于他把福泽的言论视为对“家族国家观”的批判来接受的。所谓“家族国家观”，即以家族式的结合和秩序为母体和基础的国家观。此乃支撑天皇制国家的最重要意识形态。的确，对家族国家观的批判很重要，但如果将福泽的“只是家族相聚还不足以尽人类的交际”一句话在这个意义上作为“重要的议题”来接受，那么就很难说是深刻的解读，甚至反而成为误读也说不定。

在市民社会论上，家族乃是市民社会确立的否定性前提的人类自然结合体，这应该是市民社会论者丸山真男所熟知的。了解欧洲市民社会论的福泽谕吉在讲到“只是家族相聚还不足以尽人类的交

---

① 丸山真男这种对文明概念的看法，与他无视“脱亚论”乃福泽谕吉日本文明化论必然带有的结构性特征有关。在《读〈文明论概略〉》中，他是把“脱亚论”作为“内在于福泽不良印象中的预先判断”而置之不理的。